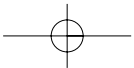
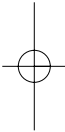
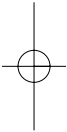
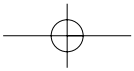

OWNER'S INSTRUCTION
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE USO

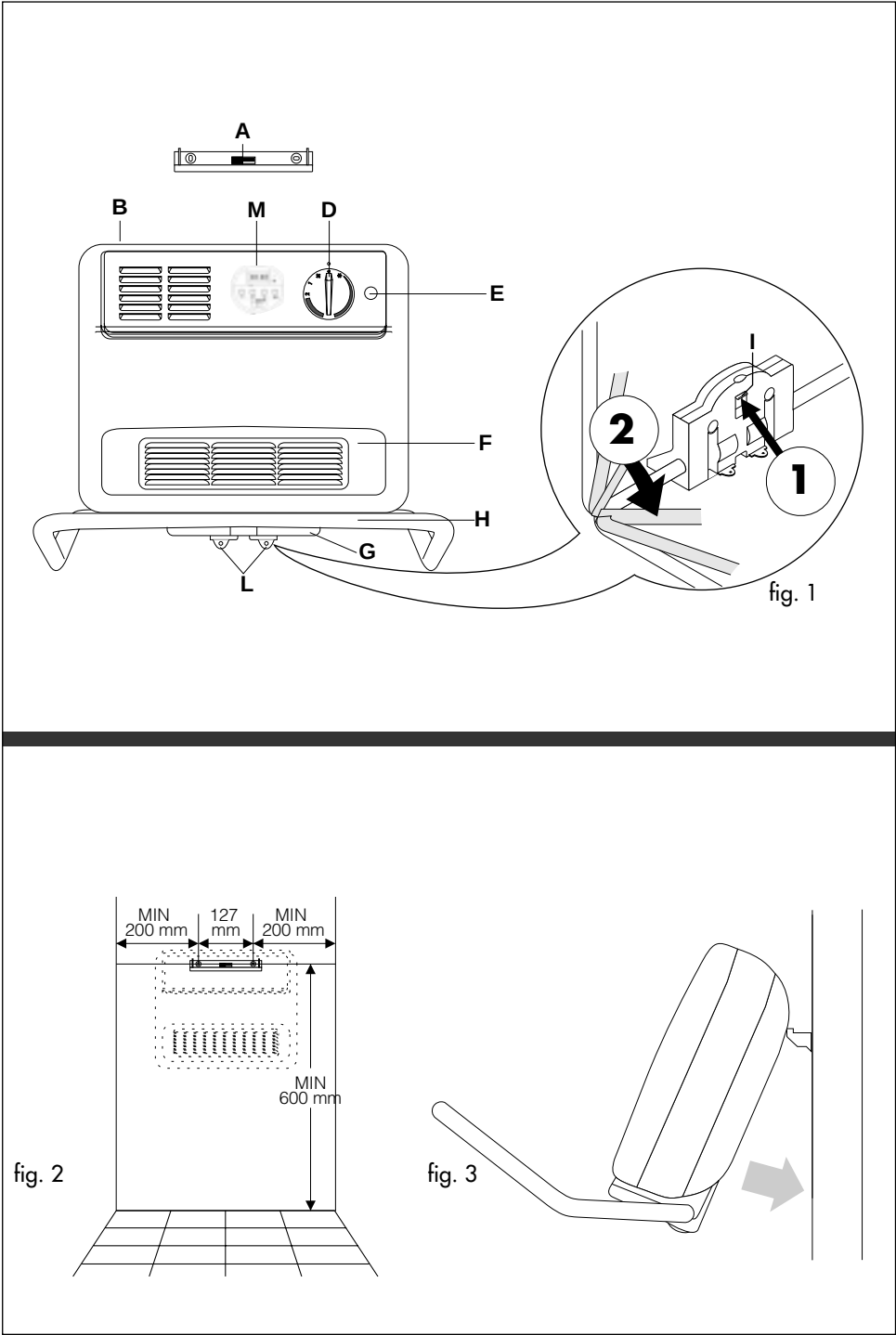


FAN HEATER
RADIATEUR SOUFFLANT
TERMOVENTILADOR



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ ET GARDEZ CES INSTRUCTIONS
REPASE Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES







IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using the appliance.
2. This appliance is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains at least 3 feet (0,9 m) from the front and top of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. Extreme caution is necessary when any appliance is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Always unplug appliance when not in use.
5. **Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.**
6. Do not use outdoors.
7. Never locate appliance where it may fall into a bathtub or other water container.
8. **Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.**
9. To disconnect the appliance, turn controls to off, then remove plug from outlet.
10. Connect to properly polarized outlets only.
11. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation opening as this may cause an electric shock, fire or damage the appliance.
12. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
13. **A fan heater has hot or arcing or sparking parts inside. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.**
14. Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
15. To prevent overload and blown fuses, be sure that no other appliance is plugged into the same outlet (receptacle) or into another outlet (receptacle) wired into the same circuit.
16. It is normal for the heater's plug and cord to feel warm to the touch. A plug or cord which becomes hot to the touch or becomes distorted in shape may be a result of a worn electrical outlet (receptacle). Worn outlets or receptacles should be replaced prior to further use of the heater. Plugging heater into a worn outlet/receptacle/ may result in overheating of the power cord or fire.
17. **Do not use an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord, the cord shall be no. 14 AWG minimum size and rated not less than 1875**

- watts, and has to be used only for supplying power to this appliance.**
- 18. Be sure that the plug is fully inserted into an appropriate receptacle. Please remember that receptacles also deteriorate due to aging and continuous use: check periodically if signs overheating or deformations are evidenced by the plug. Do not use the receptacle and CALL your electrician.
 - 19. Check that neither the appliance nor the power cable have been damaged in any way during transportation.
 - 20. **CAUTION:** to prevent electric shock match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Your product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

MAIN FAN HEATER ELEMENTS (FIG. 1)

- | | |
|---|------------------------------------|
| A Wall-mounting bracket | F Outlet grilles |
| B Inlet grilles | G Hand-towel dryer assembly |
| C Control panel | H Hand-towel dryer arm |
| D Function selector + Thermostat | I Arm release slider |
| E Pilot light | L Appliance anchor |
| | M Timer (not on all model) |

INSTALLATION

- The fan heater will only work if fitted to a wall.
- Before drilling holes in the wall, check that there are no electric cables or piping in the area.
- Proceed as follows for installation:
- pull the release slider (fig. 1) and turn the hand-towel dryer arm downwards in order to check the appliance's maximum side-play for correct installation;
 - attach the wall attachment bracket with screws and dowels, observing the minimum measurements shown in fig. 2. If it is installed in a bathroom, the fan must be positioned in such a way to guarantee that the controls are not accessible to anyone using the bath or shower;
 - hang the fan on bracket A (fig. 1) and mark anchoring positions L (fig. 1);
 - remove the appliance and drill the holes for the dowels;
 - hook the fan on the bracket at a slight angle (fig. 3) and fix it by turning the screw in the upper part of the bracket in a clockwise direction with a screwdriver before completing the clamping with the anchoring screws in the lower part.

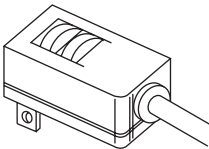
ELECTRIC CONNECTION

The fan heater must be connected to a properly polarized A/C 110/120 V household outlet in perfect working conditions.

Keep loose clothing or bedding, furniture and flammable material away from the wall outlet

ALCI (Appliance Leakage Current Interrupter) SAFETY DEVICE

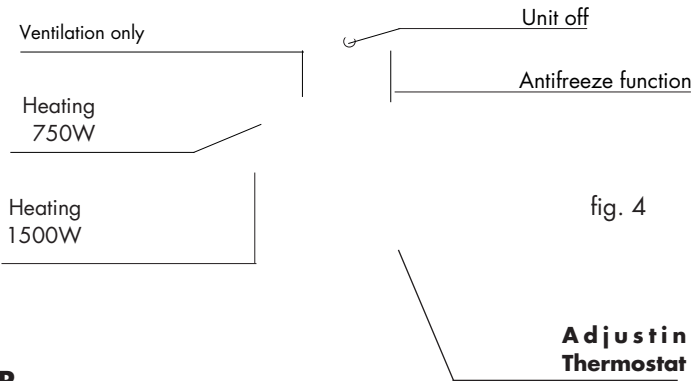
This device provides protection against electric shock due to ground fault currents by automatically shutting off the power. To test the operation of the ALCI Safty Device, switch the heater ON at either the 1 or 2 setting. Press the TEST button on the ALCI device attached to the plug end of the line cord. The heater and fan should stop operating and the Power Light should be extinguished. Press the RESET button on the ALCI device to resume normal operation of the heater. This device should not be used as on ON/OFF operation switch.
"CAUTION: ALTHOUGH THIS DEVICE IS PROVIDED WITH PROTECTION WHICH REDUCES THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, THIS PRODUCT SHOULD NEVER BE USED CARELESSLY NEAR WATER."



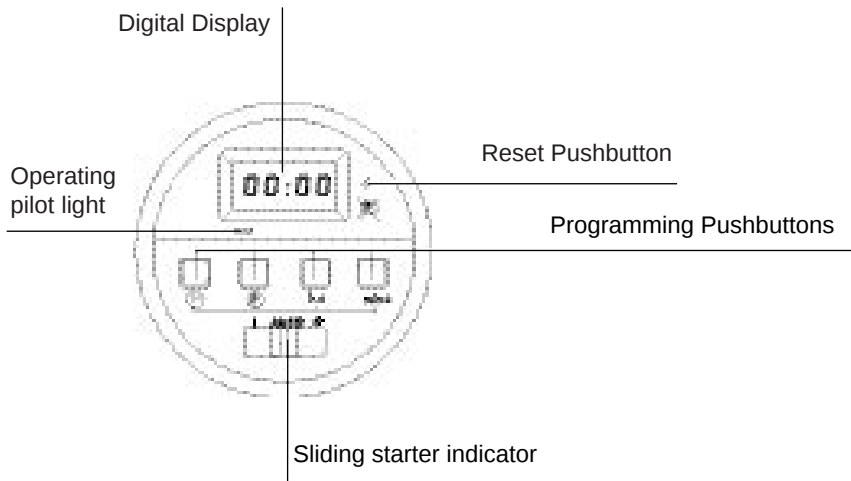
where the heater plug is fitted in.

FAN HEATER CONTROLS

FUNCTION SELECTOR + THERMOSTAT



ELECTRONIC TIMER



OPERATION AND USE

Heating and setting the thermostat

- 750W heating: Turn the knob to position **1**.
 - 1500W heating: Turn the knob to position **2**.
- When the room has reached the temperature desired, set the thermostat by slowly turning the thermostat knob clockwise until you hear the click which switches off the heater.
The temperature set in this way will be automatically maintained at a constant level by the thermostat.

Anti-freeze function

- Turn the thermostat knob to the anti-freeze position.
- When the fan heater has been set in this way it will automatically come on whenever the temperature in the room falls close to five degrees and the room will thus remain at a temperature of a few degrees above zero.

Summer use (ventilation only)

- Turn the knob clockwise to the position, "summer service" (ventilation only).
- The fan only will be switched on when the fan heater has been set in this way.

Turning off the heater

To turn off the appliance, turn the function selector knob to the "OFF" position.

ELECTRONIC TIMER (NOT ON ALL MODELS)

Setting the time

Set the timer to the correct time, proceeding as follows:

- Press the pushbutton and pushbutton (fig. 5) simultaneously until the display shows the hours for the correct time, then release both pushbuttons.
- Press the pushbutton and pushbutton (fig. 5) simultaneously until the display shows the minutes for the correct time, then release both pushbuttons.

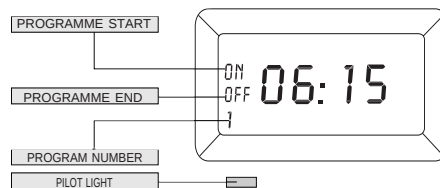
(Keep both pushbuttons pressed to move through the hours and minutes in fast mode).

How to program the timer (up to a maximum of 6 programs)

1. Move the sliding indicator to "AUTO" (fig. 5).
 2. Press the pushbutton to access the 1st operation program. The message ON will be shown on the display together with the program number (1). See fig. 6.
 3. Set the start of program time by pressing the pushbutton to set the hours and the pushbutton to set the minutes.
 4. Press the pushbutton again to set the end of program time. The message OFF and 1 will be shown on the display (fig. 6). Now set the time using the and pushbuttons.
- Press the pushbutton to access the successive programs (up to 6). The message ON and 2 will be shown on the display. Repeat the operations described in points 3 and 4.

To display the exact time, press the pushbutton.

To start the fan heater at the programmed time you now need to simply set the function selector and thermostat (fig. 5) to the settings desired, following the instructions in the section "HEATING AND SETTING THE THERMOSTAT".



NOTE:

- The pilot light indicates that the appliance is working.
- The timer has a rechargeable plug battery.
The timer has a plug battery. The time and programs entered will remain in the memory and will be shown on the digital display even if the electricity goes off or the plug gets pulled out of its socket.
To delete the programs and time set, press the reset pushbutton with the tip of a pencil.
- The plug battery is completely recharged by leaving the appliance plugged into an electrical outlet for at least eight (8) hours.

Drying Function

- Pull release slider 1 (fig. 1) and move the arm to the horizontal position ready for use.
- Hang the hand-towels or the linen on the arm to dry.
- Turn the function selector knob to position 1 (750 W). It is advisable to use only this power setting in order to dry hand-towels or other linen, particularly if they are of delicate material.
- When the appliance is not used for the drying function, the arm may be moved to rest position by pulling the release slider and turning it downwards.

Important

Be careful not to overload or force the hand-towel holder arm.

The appliance is equipped with a special arm release device (if the latter is overloaded) which makes it automatically drop to the vertical rest position.

MAINTENANCE AND SERVICE

Always remove the plug from the power socket and allow the heater to cool. Wipe the heater with a soft damp cloth, do not use detergents and abrasives.

Clean the inlet and outlet grilles regularly with a vacuum cleaner.

Should the heater not be in use over a certain length of time, store it in a dry place.

This appliance has been built to give many years of trouble free service.

In case of malfunction or doubt, do not try to repair the heater by yourself: it may result in fire hazard or electric shock. Call nearest Service Center (see attached list of Service Centers).

ATTENTION

A safety device switches the fan heater off if it accidentally overheats. To reset the unit for normal operation, remove the plug from the mains socket for a few minutes, eliminate the cause of the overheating (e.g. air intake or outlet grilles obstructed) and then plug the fan heater back in again. Contact your nearest Technical Assistance Service if the fan heater does not start operating normally again.


Limited Warranty

What Does This Warranty Cover? We warrant each appliance to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to replacement or repair, free of charge at our factory or authorized service centers, of any defective part or parts thereof other than parts damaged in transit, which shall be returned to us, transportation prepaid. This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions which accompany it, and on an Alternating Current (AC) circuit.

How Long Does The Coverage Last? This warranty runs for one year from the date of delivery and applies only to the original purchaser for use.

What Does This Warranty Not Cover? This warranty does not cover defects or damage of the appliance which result from repairs or alterations to the appliance outside our factory or authorized service centers, nor shall it apply to any appliance which has been subject to abuse, misuse, negligence or accidents. Also, consequential and incidental damages resulting from the use of this product or arising out of any breach of contract or breach of this warranty are not recoverable under this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

How Do You Get Service? If repairs become necessary or spare parts are needed, please write to:

DE' LONGHI AMERICA INC.

Park 80 West Plaza One

4 th floor

Saddle Brook, NJ 07663

or call Service Tel. No. 1-800-322-3848

The above warranty is in lieu of all other express warranties and representations. All implied warranties are limited to the applicable warranty period set forth above. This limitation does apply if you enter into an extended warranty with De' Longhi. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above exclusions may not apply to you. De' Longhi does not authorize any other person or company to assume for it any liability in connection with the sale or use of its appliance.

How Does State Law Apply? This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours prendre des précautions de façon à réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de lésions pour les personnes. Aussi, il faut observer les points suivants :

1. Lisez toutes les instructions.
2. L'appareil devient chaud lorsqu'on le fait fonctionner. Pour ne pas se brûler, éviter le contact de la peau avec les surfaces brûlantes de l'appareil. Utiliser la poignée lorsqu'il est nécessaire de déplacer l'appareil. Tenir à l'écart tout ce qui est inflammable, c'est-à-dire les meubles, les coussins, les couvertures, les papiers et les rideaux. Une distance d'au moins 3 pieds (0,9 m) doit séparer ces objets du côté frontal supérieur de l'appareil. De même, il faut placer ces objets loin du côté postérieur de l'appareil et des côtés latéraux.
3. Faire très attention lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou par des personnes invalides ou bien lorsqu'il fonctionne à proximité de ces personnes et chaque fois qu'il fonctionne sans aucune surveillance.
4. Retirer toujours la fiche de la prise de courant lorsqu'on ne fait pas fonctionner l'appareil.
5. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si l'appareil présente une anomalie de fonctionnement parce qu'il est tombé sur le sol ou bien parce qu'il a été abîmé. Si l'appareil perd de l'huile, cesser de l'utiliser et contacter le centre de service après-vente comme l'indique ce mode d'emploi. Faire parvenir l'appareil au service après-vente autorisé qui procèdera au contrôle de l'appareil, aux réglages électriques et mécaniques ou bien aux réparations nécessaires.
6. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
7. Ne jamais installer l'appareil dans un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou bien dans toute autre cuve contenant de l'eau.
8. **Ne pas faire passer le cordon d'alimentation sous les tapis. Ne pas recouvrir le cordon avec des tapis ou d'autres pièces semblables. Le cordon d'alimentation doit se trouver loin des zones de passage et où l'on ne risque pas de trébucher.**
9. Pour débrancher l'appareil, tourner les commandes sur la position "OFF", puis retirer la fiche de la prise de courant.
10. Brancher l'appareil uniquement sur des prises correctement polarisées.
11. Ne pas introduire et ne pas laisser pénétrer des objets étrangers dans l'ouverture de ventilation ou d'évacuation car on risque de recevoir une décharge électrique, de causer un incendie ou d'abîmer l'appareil.
12. Pour éviter le risque d'incendie, ne pas boucher les prises d'air ou d'évacuation. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces molles telles que les lits car les ouvertures risquent d'être bouchées.
13. Il existe à l'intérieur de l'appareil des parties incandescentes ou qui peuvent produire des arcs ou des étincelles. Aussi, ne pas utiliser l'appareil dans des endroits où l'on utilise et où l'on stocke de l'essence, des vernis ou des liquides inflammables.
14. Utiliser l'appareil en respectant les instructions reportées dans ce mode d'emploi. Tout autre usage non conseillé par le producteur peut causer un incendie, une décharge électrique ou des lésions aux personnes.
15. Pour empêcher que les fusibles se surchargent ou se brûlent, s'assurer qu'aucun autre, appareil n'est branché sur la même prise ou sur une autre prise dont le fil est branché dans le même circuit.
16. Il est normal que la fiche et le cordon de l'appareil soient chauds lorsqu'on les touche. Si la fiche ou le cordon sont brûlant lorsqu'on les touche ou bien s'ils sont déformés, cela signifie que la prise électrique est usée. Les vieilles prises ou les prises usées doivent être remplacées avant de continuer à utiliser l'appareil. Si l'on branche l'appareil sur une prise usée, on risque de causer la surchauffe du cordon d'alimentation ou un incendie.
17. **Ne pas utiliser une rallonge car celle-ci peut surchauffer en provoquant un incendie. Toutefois, s'il est nécessaire d'utiliser une rallonge, celle-ci devra avoir les références n° 14 AWG dimension minimum et une puis-**

sance non inférieure à 1875 W et elle sera exclusivement utilisée pour fournir du courant à l'appareil

18. S'assurer que la fiche est bien introduite dans une prise appropriée. Notez que les prises se détériorent dans le temps et sous une utilisation continue: contrôler de temps à autre si les prises présentent de signes de surchauffe ou déformation. Dans ce cas, éviter de les utiliser et appelez immédiatement votre électricien.
19. Contrôler que l'appareil et le câble d'alimentation n'aient subi aucun dommage pendant le transport.
20. **Attention:** Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

REGARDEZ CETTES INSTRUCTIONS

Cet appareil est équipé avec une fiche polarisée à courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre). Cette fiche ne pourra être insérée dans la prise que dans une seule position. C'est une mesure de sécurité. Si vous n'arrivez pas à insérer à fond la fiche dans la prise, essayez à renverser la fiche. Si la fiche continue à s'adapter incorrectement à la prise, contactez un électricien qualifié pour le remplacement de la prise vieillie. Ne rendez pas vain l'effort d'amélioration de la sécurité que la fiche polarisée représente.

DESCRIPTION (FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| <p>A Bride de fixation murale</p> <p>B Grille de entrée de l'air</p> <p>C Panneau commandes</p> <p>D Sélecteur de fonctions + thermostat</p> <p>E Lampe témoin</p> | <p>F Grille de sortie de l'air</p> <p>G Groupe sèche-serviettes</p> <p>H Bras sèche-serviettes</p> <p>I Curseur de déblocage bras</p> <p>L Ancrage de l'appareil</p> <p>M Temporisateur électronique (pour le modèle qui en est doté seulement)</p> |
|---|---|

INSTALLATION

L'appareil fonctionne seulement s'il est fixé au mur.

Avant de percer le mur, assurez-vous qu'il n'y ait aucun passage de câbles électriques ou de conduits dans cette zone. Pour l'installation, procédez de la manière suivante:

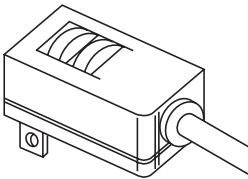
- tirez le curseur de déblocage I (fig. 1) et tournez le bras sèche-serviettes vers le bas de manière à mesurer l'encombrement maximal de l'appareil pour une installation correcte;
- fixez à l'aide de vis et de chevilles la bride de fixation murale en respectant les mesures minimales indiquées à la fig. 2. Dans le cas d'installation dans une salle de bains, l'appareil doit être positionné de sorte que la personne qui utilise la baignoire ou la douche ne puisse pas avoir accès aux commandes;
- accrochez le radiateur soufflant à la bride A (fig. 1) et marquez les positions d'ancrage L (fig. 1);
- enlevez l'appareil et percez les trous pour les chevilles;
- accrochez le radiateur soufflant à la bride en l'inclinant légèrement (fig. 3) et fixez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis la vis située dans la partie

BRANCHEMENT

L'appareil doit être branché sur une prise de courant à usage domestique correctement polarisée A/C 110/120 V et en parfait état.
Les couverture ou les draps, les meubles et les matériaux inflammables doivent être placés loin de la paroi où se trouve la prise sur laquelle on branche l'appareil.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ALCI (APPLIANCE LEAKAGE CURRENT INTERRUPTER)

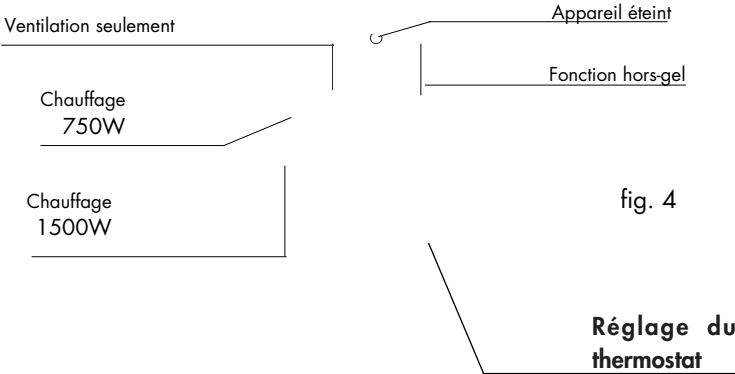
En interrompant automatiquement l'alimentation électrique, ce dispositif fournit une protection contre les décharges électriques dues à des défauts de mise à la terre. Pour tester le fonctionnement du dispositif de sécurité ALCI, allumer le thermostat en positionnant l'interrupteur sur 1 ou 2. Presser le bouton TEST sur le dispositif ALCI appliqué à l'extrémité du câble d'alimentation. La résistance et le ventilateur ainsi que le voyant de fonctionnement devraient s'éteindre. Presser le bouton RESET sur le dispositif ALCI pour rétablir le fonctionnement normal de l'appareil de chauffage. Le dispositif ne doit pas être utilisé comme interrupteur d'allumage ou d'extinction.



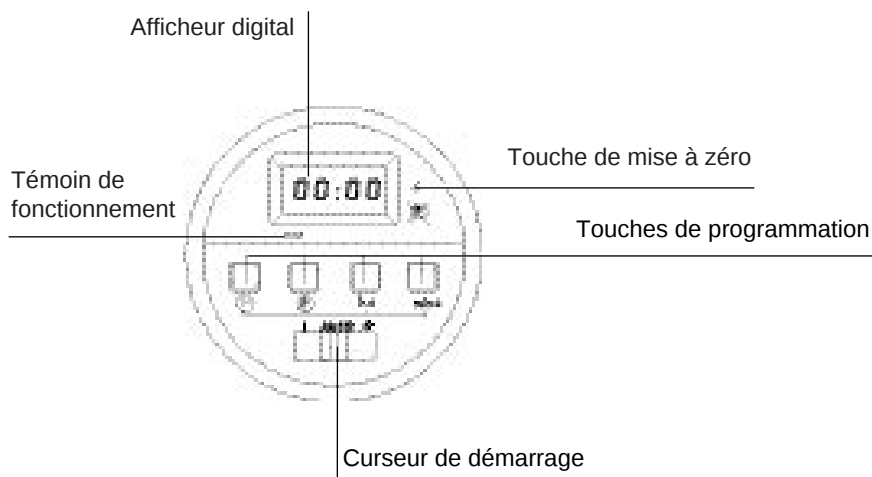
"ATTENTION: MÊME SI LE DISPOSITIF EST MUNI D'UNE PROTECTION CONTRE LE RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, FAIRE TRÈS ATTENTION SI L'APPAREIL EST UTILISÉ À PROXIMITÉ DE L'EAU"

DESCRIPTION DES COMMANDES

SELECTEUR FONCTIONS + THERMOSTAT



TEMPORIZATEUR ELECTRONIQUE



FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Chauffage et réglage thermostat

- Chauffage 750W positionner le bouton sur le **1**.
- Chauffage 1500W positionner le bouton sur le **2**.

Pour régler le thermostat lorsque le milieu ambiant a atteint la température désirée, le tourner lentement en sens anti-horaire jusqu'à ce que l'on entende le «clac» de l'extinction de l'appareil et pas plus.

La température ainsi fixée sera réglée automatiquement et maintenue constante par le thermostat.

Fonction hors-gel

- Tourner le bouton sur la position antigel *****.

Ainsi réglé, l'appareil s'allumera automatiquement chaque fois que la température du milieu descendra en s'approchant de 5°C et le local restera à une température de quelques degrés au-dessus de zéro.

Service d'été (uniquement ventilation)

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position **☼** "service d'été" (uniquement ventilation).

De cette façon seuls les ventilateurs se mettront en marche.

Extinction

Pour éteindre l'appareil, remettre le sélecteur des fonctions sur la position **"OFF"**

Fonction séchage

- Tirez le curseur de déblocage I (fig. 1) et amenez le bras dans la position horizontale d'utilisation.
- Placez les serviettes ou le linge sur le bras pour le séchage.
- Tournez la manette du sélecteur des fonctions sur la position 1 (750 W). Il est conseillé de n'utiliser que cette puissance pour sécher les serviettes ou autres vêtements, surtout pour les tissus délicats.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pour la fonction de séchage, le bras peut être ramené en position de repos en tirant le curseur de déblocage et en le tournant vers le bas.

TEMPORISATEUR ELECTRONIQUE (pour le modèle qui en est doté seulement)

Réglage de l'heure

Régler le temporisateur sur l'heure exacte de la façon suivante:

- Appuyer sur la touche et, en même temps, sur la touche (fig. 5) jusqu'à ce que l'on atteigne l'heure exacte, puis les lâcher toutes les deux.
- Appuyer en même temps sur la touche et sur la touche (fig. 5) pour le réglage des minutes, puis les lâcher toutes les deux.

(Pour l'avancement rapide de l'heure et des minutes, maintenir appuyées les deux touches).

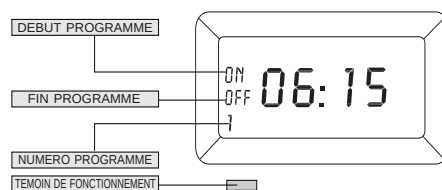
Comment programmer (jusqu'à un maximum de 6 programmes)

1. Mettre le curseur de démarrage sur la position «AUTO» (fig. 5).
2. Appuyer sur la touche pour accéder au 1er programme d'allumage. Le message ON et le numéro de programme (1) sont affichés, voir fig. 6.
3. Régler l'heure de début du programme en appuyant sur la touche pour programmer les heures et sur la touche pour les minutes.
4. Pour régler l'heure de fin de programme, appuyer de nouveau sur la touche. Le message OFF et le numéro 1 (fig. 6) sont affichés. A ce stade, régler l'heure à l'aide des boutons et .

Pour accéder aux programmes suivants (jusqu'à 6), appuyer sur la touche ; ON 2 apparaît sur l'afficheur. Répéter les opérations indiquées aux points 3 et 4.

Pour faire revenir l'afficheur sur l'heure exacte, presser le bouton .

A ce stade, pour faire partir l'appareil à l'heure programmée, mettre le sélecteur des fonctions et le thermostat dans la position désirée en suivant les instructions du paragraphe «CHAUFFAGE ET REGLAGE THERMOSTAT».



Remarques

- Le témoin de fonctionnement indique que l'appareil est en marche.
- La minuterie est munie d'une batterie-tampon rechargeable. L'heure et les programmes réglés restent en mémoire et sont visualisés sur l'afficheur numérique même en absence de courant ou si la fiche est détachée de la prise.
Pour effacer les programmes réglés et l'heure, appuyer avec la pointe d'un crayon sur la petite touche de mise à zéro .
- La batterie-tampon se recharge complètement en laissant l'appareil branché à la prise de courant pendant 8 heures au moins.

Important

Si Il est recommandé de ne pas surcharger ni forcer le bras porte-serviettes.
L'appareil est équipé d'un dispositif spécial de décrochage du bras (s'il est trop chargé) qui le ramène automatiquement dans la position verticale de repos.

ENTRETIEN ET SERVICE APRES-VENTE

Débrancher l'appareil en retirant la fiche de la prise de courant et le laisser refroidir. Nettoyer l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de détergents, ni de produits abrasifs. Nettoyer régulièrement les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la période d'utilisation de l'appareil avec un aspirateur.

Si l'on envisage de ne pas utiliser le radiateur pendant un certain temps, il faudra alors mettre l'appareil dans un lieu au sec. L'appareil a été construit pour garantir un fonctionnement parfait durant de nombreuses années.

En cas de mauvais fonctionnement ou de doute, ne pas tenter de réparer soi-même l'appareil. En effet, on risquerait de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique. Contacter le centre de service après-vente le plus proche (voir liste des centres de service après-vente ci-jointe).

ATTENTION

Un dispositif de sécurité interrompt le fonctionnement du radiateur soufflant en cas de surchauffe accidentelle. Pour rétablir le fonctionnement, il faut débrancher la fiche de la prise pendant quelques minutes, éliminer la cause de la surchauffe (ex. obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air), puis rebrancher la fiche. Si l'appareil ne se remet pas à fonctionner normalement, s'adresser au Service Après-Vente le plus proche.

The DeLonghi logo is centered within a decorative border made of a repeating oval pattern. The logo itself consists of the word "DeLonghi" in a stylized, bold font, with "De" in a smaller size and "Longhi" in a larger size, all enclosed within a rounded rectangular frame.**Warranty**

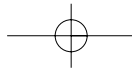
All DE'LONGHI electrical appliances are guaranteed to be free from defects in material and workmanship. Our obligation under this warranty is limited to replacement or repair, free of charge, at our factory or authorized Service Centers, on any defective part or parts thereof other than parts damaged in transit, which shall be returned to us, transportation pre-paid, within one year from the date of delivery to the purchaser/user. This warranty shall apply only if the appliance is used in accordance with the factory directions which accompany and representations and any other obligation or responsibility of the manufacturer. No other person or company is authorized to assume for us any liability in connection with the sale or use of our products.

This warranty does not cover appliances that have been repaired or modified outside our factory, nor to appliances which have been subject to misuse, negligence or accidents.

If repairs become necessary or spare parts are needed, please write to:

DE' LONGHI CANADA

1040RONSA COURT
Mississauga, Ontario
L4W3Y4 CANADA

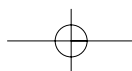
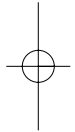
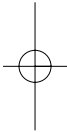
**Garantie**

Nous garantissons que tous les APPAREILS ELECTRIQUES DE'LONGHI sont exempts de tout défaut de matériaux de fabrication. Notre obligation vis-à-vis de cette garantie est limitée au remplacement ou à la réparation, gratuite dans notre usine, de toutes les pièces défectueuses autres que les pièces endommagées durant le transport, qui nous seront retournées - transport payé d'avance - endéans un an après la livraison à fabricant lesquelles accompagnent l'appareil, et si l'appareil a été utilisé sur courant alternatif (AC). Cette garantie remplace toutes les autres garanties et représentations, exprimées ou implicites, et toutes autres obligations ou responsabilités de notre part. Nous n'autorisons aucune autre personne ou compagnie à assumer pour nous une quelconque responsabilité pour la vente ou l'utilisation de notre appareil.

Cette garantie ne s'appliquera ni aux appareils qui seront réparés ou endommagés hors de notre usine, ni aux appareils qui auront fait l'objet d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un accident.

Si des réparations ou des pièces de rechange sont nécessaires, veuillez écrire à:

DE' LONGHI CANADA
1040 RONSA COURT
Mississauga, Ontario
L4W3Y4 CANADA





INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctricos, siempre se deben seguir precauciones básicas para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica, y daño a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el calentador.
2. Este calentador está caliente cuando se esta usando. Para evitar quemaduras, no permita que la piel sin protección toque superficies calientes. Use una agarradera al mover este calentador. Mantener todo material combustible, tal como muebles, ropa de cama ó de mesa, papel, vestidos y cortinas, a una distancia de al menos 3 pies (0,9 m.) de la parte frontal y superior del aparato. Tenerlo también lejos de los lados y de la parte trasera del radiador.
3. Se debe de tener extremo cuidado cuando se usa cualquier calentador cerca de niños o inválidos y cuando el calentador se va a dejar funcionando desatendido
4. Siempre desconecte el calentador cuando no lo este usando.
5. **No haga funcionar ningun calentador con el cordón o enchufe dañado ó después de que no funcione bien el calentador, se haya caído o dañado de cualquier manera. Si gotea aceite del calentador, descontinúe el uso y comuníquese con el departamento de servicio como lo indica el folleto de instrucciones. Regrese el calentador a una negociación de servicio autorizado para que lo examinen, para ajustes eléctricos o mecánicos, o reparación.**
6. No lo use afuera.
7. Nunca coloque el calentador en donde se pueda caer a la bañera o cualquier otro recipiente con agua.
8. **No ponga el cordón debajo de la alfombra. No tape el cordón con tapetes, o alfombras, o cosas por el estilo. Ponga el cordón lejos de areas de tráfico y en donde no ocasione tropezones.**
9. Para desconectar el calentador, apague los controles, luego desenchufelo.
10. Sólo conectelo en tomas debidamente polarizadas.
11. No meta ni permita que entre ningun objeto extraño en las aberturas de ventilación o escape porque esto puede causar una descarge eléctrica, incendio, o daño al calentador.
12. Para evitar un posible incendio, no tape las entradas de aire o escape de ninguna manera. No use el calentador en superficies blandas, como una cama, en donde las aberturas se pueden bloquear.
13. Un calentador tiene adentro partes calientes o que causan chispas. No lo use en areas en donde se usa o almacena gasolina, pintura, o líquidos inflamables.
14. Solo use este calentador como se describe en este folleto. Cualquier otro uso que se le dé que no sea recomendado por el fabricante puede causar incendio, descarga eléctrica, o daño a cualquier persona
15. Para prevenir una sobrecarga de corriente y la consiguiente intervención de los fusibles, verificar que no hay otros aparatos conectados en la misma toma de corriente ó en otra toma de corriente conectada en el mismo circuito.
16. Es normal que el enchufe y el cable de alimentación del aparato estén calientes al tacto. No obstante, si el enchufe ó el cable están demasiado calientes ó se deforman, puede ser debido a causa de una toma de corriente eléctrica floja (enchufe o clavija

- desgastada ó muy usada). Hace falta siempre reemplazar las tomas de corriente flojas antes deutilizar el radiador. Si se conecta un aparato en una toma de corriente floja, el cable de alimentación puede recalentarse y llegar a provocar un incendio.
17. **Este calentador no se debe de usar con una extensión porque podría sobrecalentarse y provocar un riesgo di incendio. Sin embargo, si es necesario usar una extensión, el cable tiene que ser de N. 14 AWG como mínimo y utilizable por lo menos con 1875 watts de potencia. Además, tiene que ser usado solo para alimentar este radiador.**
18. Controlar que el enchufe esté bien introducido y que la toma sea adecuada. Las tomas de corriente se deterioran con el uso continuo. Controlar periódicamente si el enchufe o la toma muestran signos de recalentamiento o deformación. En tal caso, no los utilice y llame inmediatamente a un electricista.
19. Controlar que el aparato y el cable de alimentación no hayan sufrido daños durante el transporte.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato está equipado con una clavija polarizada de corriente alterna (una clavija que tiene una patilla más larga que otra). Esta clavija no podrá ser insertada en el enchufe más que en una sola posición. Esto es una medida de seguridad. Si usted no puede insertar hasta el fondo la clavija en el enchufe, pruebe invirtiendo la clavija. Si la clavija continua sin adaptarse correctamente al enchufe, avise a un electricista cualificado para reemplazar el enchufe anticuado. No considere vano el esfuerzo de mejoramiento de la seguridad que representa la clavija polarizada.

DESCRIPCION (FIG. 1)

- | | |
|---|---|
| A Brida de sujeción a la pared | F Rejilla salida del aire |
| B Rejilla entrada del aire | G Conjunto seca-servilletas |
| C Cuadro de mandos | H Brazo seca-servilletas |
| D Selector de funciones + Termostato | I Cursor para desbloqueo brazo |
| E Testigo | L Fijación aparato |
| | M Temporizador electrónico (sólo para el modelo que lo pose) |

INSTALACION

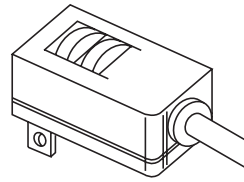
- El termoventilador funciona solo si está montado en la pared.
- tirar el cursor de desbloqueo (fig.1) y girar el brazo seca-servilletas hacia abajo en modo de calcular el máximo espacio del aparato para una correcta instalación;
 - con tornillos y tarugos fijar la grapa de gancho a la pared respetando las medidas mínimas indicadas en la fig. 2 si se instala en un cuarto de baño, el termoventilador tiene que estar colocado en la manera de garantizar la no accesibilidad a los mandos para quien está usando el baño o la ducha;
 - colgar el termoventilador a la grapa B (fig.1) y marcar la posición de fijación I (fig.1);
 - sacar el aparato y hacer los agujeros para los tarugos;
 - enganchar el termoventilador a la grapa inclinándolo ligeramente (fig.3) y bloquearlo girando los tornillos en la parte superior de la grapa en sentido de las agujas del reloj, con un

atornillador, luego completar la fijación con los tornillos para el anclaje en la parte inferior.

CONEXION

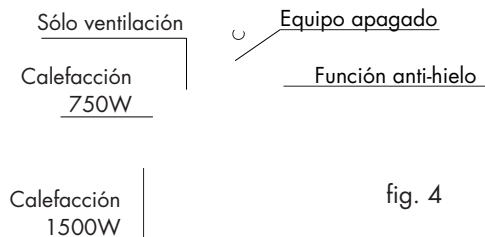
DISPOSITIVO DE SEGURIDAD ALCI

Interrumpiendo automáticamente la alimentación eléctrica, este dispositivo protege contra los choques eléctricos originados por defectos de puesta a tierra. Para probar el funcionamiento del dispositivo de seguridad ALCI, encienda el termoventilador, colocando el interruptor en la posición 1 ó 2. Pulse el botón de TEST en el dispositivo ALCI aplicado en el extremo del cable de alimentación La resistencia y el ventilador así como la luz piloto de funcionamiento se deben apagar. Pulse la tecla RESET en el dispositivo ALCI para reactivar el funcionamiento normal de la estufa. No use el dispositivo como interruptor de encendido/apagado. ATENCIÓN: SI BIEN EL DISPOSITIVO ESTÁ EQUIPADO CON PROTECCIÓN CONTRA EL PELIGRO DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NO LO USE CERCA DEL AGUA SIN PRESTAR MUCHA ATENCIÓN"

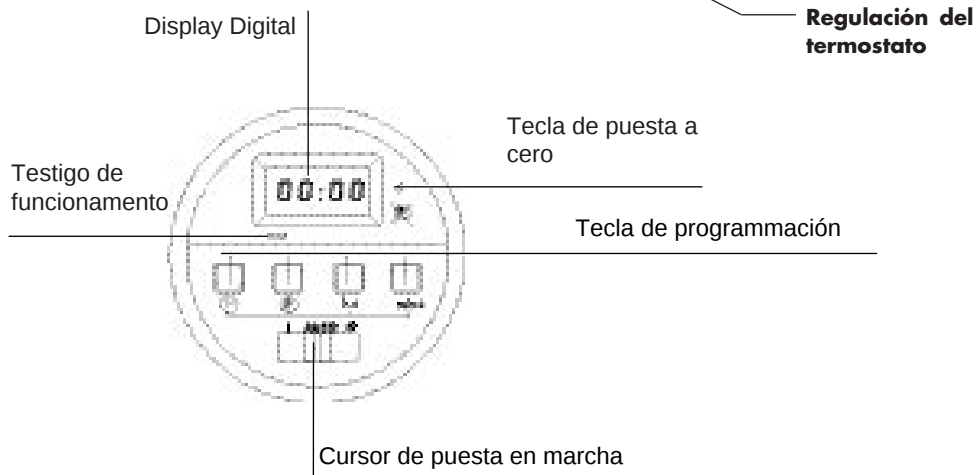


DESCRIPCION DE LOS MANDOS

SELECTOR DE FUNCIONES + TERMOSTATO



ELECTRONIC TIMER



El calentador debe ser conectado apropiadamente a una toma de salida polarizada a 110/120V de A/C en perfectas condiciones de trabajo.

Mantenga alejados vestidos o sábanas, muebles y materiales inflamables de la toma de salida donde el calentador ha sido conectado.

FUNCIONAMIENTO Y USO

Calefacción y regulación del termostato

- Calefacción 750W: Coloque el pomo en la posición **1**.
- Calefacción 1500W: Coloque el pomo en la posición **2**.
Para regular el termostato cuando el ambiente peratura deseada, hay que girar lentamente el pomo del termostato en sentido antihorario hasta que se oiga un "click" de apagado del equipo. La temperatura fijada de esta manera, se regula automáticamente y se mantiene constante mediante el termostato.

Función anti-hielo

- Poner el pomo del termostato en la posición anti-hielo.

El equipo, preparado de esta manera, se enciende automáticamente cada vez que la temperatura ambiente disminuya hasta valores próximos a los cinco grados y, por lo tanto, el local se mantendrá a una temperatura ligeramente superior a cero.

Servicio de verano (sólo ventilacion)

- Gire el pomo hacia la derecha en la posición "servicio de verano" (sólo ventilación). De esta manera, sólo se encienden los ventiladores.

Apagamiento

Para detener el equipo, hay que poner el pomo del selector de funciones en la posición "OFF".

TEMPORIZADOR ELECTRONICO (sólo para el modelo que lo pose)

Regulación de la hora

Regular el temporizador según la hora de la siguiente manera:

- Accionar el pulsador, simultáneamente, el pulsador (fig. 5) hasta que se haya alcanzado la hora exacta; después, soltar ambos pulsadores.
- Para regular los minutos, accionar simultáneamente el pulsador y el pulsador (fig. 5); después, soltar ambos pulsadores.

(Para hacer avanzar rápidamente la hora y los minutos, mantener apretados ambos pulsadores).

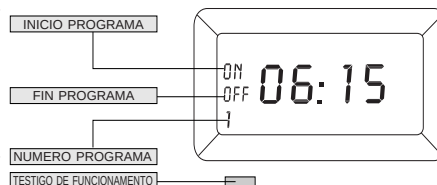
Cómo programar (hasta un máximo de 6 programas)

1. Colocar el cursor de puesta en marcha en la posición "AUTO" (fig. 5).
2. Accionar el pulsador para acceder al 1º programa de encendido. En el display se visualiza el mensaje ON y el número de programa (1), véase fig. 6.
3. Programar la hora de inicio del programa accionando el pulsador para seleccionar las horas y el pulsador para seleccionar los minutos.
4. Para programar la hora de finalización del programa, hay que accionar de nuevo el pulsador. En el display se visualiza el mensaje OFF y 1 (fig. 6). Definir la hora mediante los botones y.

Para acceder a los programas sucesivos (hasta 6), hay que pulsar la tecla ; en el display se visualiza ON 2. Repetir las operaciones indicadas en los puntos 3 y 4.

Para que en el display vuelva a aparecer la hora exacta, pulsar el botón.

Entonces, para poner en marcha el equipo a la hora programada, hay



que poner el selector de funciones y el termostato en la posición deseada siguiendo las instrucciones indicadas en el parágrafo "CALEFACCION Y REGULACION DEL TERMOSTATO".

NOTAS:

- El testigo de funcionamiento indica que el equipo está funcionando.que el apa
- El temporizador lleva una batería-tampón recargable. La hora y los programas predeterminados se quedan en la memoria y son visualizados en el display digital aunque falte la corriente o se desenchufe el aparato.
Para borrar los programas y la hora memorizados hay que apretar la tecla de puesta a cero con la punta de un lápiz.
- La batería-tampón se recarga completamente dejando el aparato enchufado por lo menos durante 8 horas.

Función secado

- Tirar el cursor de desbloqueo I (fig. 1) y llevar el brazo a la posición horizontal de uso.
- Colgar las servilletas y la ropa en el brazo para el secado.
- Girar la manopla selector funciones en posición 1 (750 W). Se aconseja usar sólo esta potencia para secar servilletas y otras prendas, en particular si son tejidos delicados.
- Cuando el aparato no se usa para la función secado, el brazo puede colocarse en posición de reposo tirando el cursor de desbloqueo y girándolo hacia abajo.

Importante

Se aconseja no sobrecargar y no forzar el brazo porta-servilletas.

En el caso de sobrecargado, el aparato posee un dispositivo especial de desenganche del brazo que lo hace descender automáticamente en posición vertical de reposo.

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Desconecte el cordón eléctrico y permita que se enfrie el radiador. Limpie el aparato con un trapo suave y húmedo, no use detergentes ni cosas que lo puedan rayar.

Limpiar con frecuencia las rejillas de entrada y salida del aire con una aspiradora.

Si el aparato no se usa por un período de tiempo manténgalo en un lugar seco.

Este aparato se ha fabricado para brindar muchos años de servicio sin problemas.

En caso de mal funcionamiento ó de duda, no intente arreglar (reparar) el radiador por si mismo. Dirigirse al Servicio Post-Venta más cercano (ver la lista de Servicios Post-Venta adjunto).

ADVERTENCIA

Hay un dispositivo de seguridad que interrumpe el funcionamiento del equipo siempre que se produzca un recalentamiento accidental. Para restablecer el funcionamiento, es necesario desenchufar el equipo durante algunos minutos, eliminar la causa del reclanetamiento (por ejemplo, debido a la obstrucción de las rejillas de entrada y salida del aire) y, después, enchufar nuevamente el equipo. Si el equipo todavía no funciona normalmente, hay que dirigirse a un Centro de Asistencia.

**GARANTÍA LIMITADA**

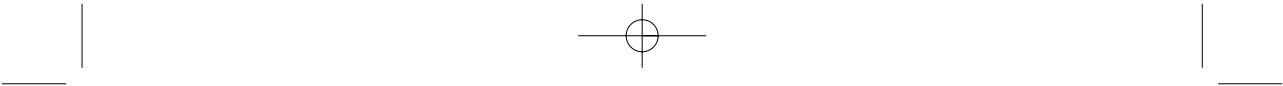
Garantizamos todo producto DE'LONGHI por defectos de material y mano de obra. Nuestra obligación dentro de esta garantía es proporcionar gratuitamente las refacciones y el servicio durante un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía se aplicará únicamente si el producto se utiliza de acuerdo con las anexas instrucciones del fabricante y con un circuito de corriente alterna (AC). Esta garantía reemplaza a cualquier otra garantía y acuerdo, expreso o implícito y a todas las demás obligaciones o responsabilidades de nuestra parte. No autorizamos a ninguna otra persona o compañía a asumir nuestras responsabilidades relacionadas con la venta y el uso de nuestro producto. Esta garantía no implica ninguna responsabilidad de parte nuestra en relación con la venta o el uso de nuestro producto. Esta garantía no es válida para los productos que hayan sido reparados o alterados fuera de nuestra fábrica ni tampoco para los productos que hayan sido sometidos a uso inadecuado, negligencia o accidentes. Si se necesitan reparaciones o refacciones, se ruega escribir a:

TEL. DE SERVICIO
5 - 6657432

DEMOTECNIC DE MÉXICO S.A. DE C.V.

Ave del convento No. 136
Col. Parque San Andrés, Coyacán
México, 04120 D.F.

Centro Nacional de Servicio **(5)5 549 8362**
(5)5 549 3904



supérieure. Complétez ensuite la fixation au moyen des vis pour l'ancrage dans la partie inférieure.

